

**PANGUIPULLI, 18 de Marzo 2016.**

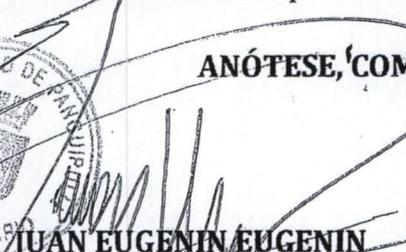
**VISTOS Y TENIENDO PRESENTE:**

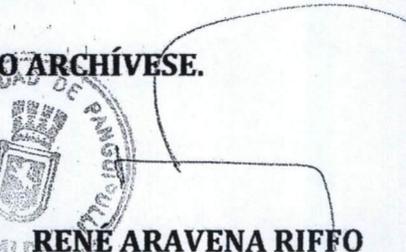
- a) Las necesidades del servicio;
- b) El Contrato de Arriendo suscrito con fecha 25 Febrero 2016, entre la Diócesis de Villarrica y la Municipalidad de Panguipulli.
- c) El Certificado N° 039 de fecha 09 de Febrero de 2016, emitido por el Secretario Municipal, donde por unanimidad el Honorable Concejo Municipal, acuerda aprobar el Contrato de Arrendamiento.
- d) El Decreto N° 001, de fecha 04 de enero de 2016, que aprueba el Presupuesto de Ingresos y Gastos para el año 2016.
- e) El Decreto N° 3.972, de fecha 07 de Diciembre del 2012 que dispone la asunción de funciones de Alcalde de la Comuna de Panguipulli a don René Aravena Riffo.
- f) En uso de las facultades que me confiere la Ley N° 18.695 "Orgánica Constitucional de Municipalidades", dicto lo siguiente:

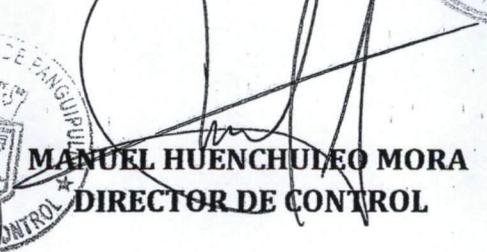
**DECRETO N° 723**

- 1.- **APRUÉBASE**, el Contrato de Arriendo suscrito con fecha 25 Febrero 2016, entre La **Diócesis de Villarrica**, Rut. 81.732.500-9, representada por don Luis Felipe González Carvallo, y la **Municipalidad de Panguipulli**, Rut N° 69.201.200-3, representada por su Alcalde don René Aravena Riffo.
- 2.- La **Diócesis de Villarrica** entrega en arrendamiento a la **Municipalidad de Panguipulli** inmueble que corresponde a Internado, Gimnasio y Estación Médica Rural, ubicado en el Sector de Pucura, Comuna de Panguipulli.
- 3.- El presente Contrato de Arriendo comenzará a regir a contar del 01 de marzo de 2016 y tendrá una duración de 05 años, el cual podrá renovarse si ambas partes manifiestan su intención de continuar con el contrato.
- 4.- **IMPUTESE**, el gasto que demande el presente contrato de arriendo al ítem correspondiente según la naturaleza del gasto del Presupuesto Municipal Vigente.
- 5.- **TRANSCRÍBASE** a quienes corresponda para su conocimiento y fines.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE, PUBLIQUESE Y HECHO ARCHÍVESE.**

  
**JUAN EUGENIO EUGENIN**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**

  
**RENÉ ARAVENA RIFFO**  
**ALCALDE**

  
**MANUEL HUENCHULEO MORA**  
**DIRECTOR DE CONTROL**

**RAR/JEE/MHM/NMA/mzc**

**Distribución:**

- Interesado
- Asesoría Jurídica
- Administración y Finanzas.
- Oficina de Partes



Municipalidad de  
**PANGUIPULLI**  
Secretaría Municipal

**CERTIFICADO N° 039.-**

**PANGUIPULLI, 09 de febrero de 2016.-**

El Secretario Municipal de la Municipalidad de Panguipulli, Comuna de Panguipulli, Provincia de Valdivia, Décimo Cuarta Región de Los Ríos que suscribe, Certifica que en Sesión Ordinaria celebrada con fecha 09 de febrero de 2016, el Honorable Concejo Municipal adoptó el siguiente acuerdo:

**POR UNANIMIDAD EL HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL ACUERDA APROBAR CONTRATO DE ARRENDAMIENTO DE INMUEBLE DE PROPIEDAD DE LA DIÓCESIS DE VILLARRICA, INSCRITO A FOJAS 214 N° 160 DEL AÑO 1957, DEL CONSERVADOR DE BIENES RAÍCES DE VILLARRICA; QUE INCLUYE DEPENDENCIAS DESTINADAS A CENTRO MÉDICO RURAL, INTERNADO Y GIMNASIO.**

**EL MONTO FIJADO PARA ESTOS EFECTOS ES DE 15,6 U.F. MENSUAL POR UN PERIODO DE CINCO AÑOS, DESDE LA FECHA EN QUE SE DICTE EL DECRETO RESPECTIVO.**

Se otorga el presente para ser presentado en la Dirección de Asesoría Jurídica, Dirección de Administración y Finanzas y Dirección de Desarrollo Comunitario.



**JUAN ANGEL EUGENIN E.**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**



**CONTRATO DE ARRIENDO**

**DIÓCESIS DE VILLARRICA**

**A**

**MUNICIPALIDAD DE PANGUIPULLI**



En Panguipulli, a 25 de febrero de 2016 entre **LA DIÓCESIS DE VILLARRICA**, Persona Jurídica de Derecho Público, RUT N° 81.732.500-9, representada por don **LUIS FELIPE GONZÁLEZ CARVALLO**, chileno, casado, ecónomo, cédula nacional de identidad N° [redacted] ambos domiciliados para estos efectos, en Calle [redacted] comuna de Villarrica; en adelante la "**Diócesis**", o el "**arrendador**" y por la otra la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PANGUIPULLI**, RUT N° 69.201.200-3, persona jurídica de derecho público, por quien comparece en su calidad de Alcalde don **RENÉ ALEJANDRO ARAVENA RIFFO**, chileno, casado, médico veterinario, cédula nacional de identidad [redacted] ambos domiciliados en [redacted] comuna de Panguipulli, en adelante también e indistintamente el "**arrendatario**" o la "**Municipalidad**", se ha convenido el siguiente acuerdo:

DOCUMENTO REDACTADO  
POR LOS INTERESADOS

**Primero:** La Diócesis, entrega en arrendamiento a la Municipalidad de Panguipulli, quien acepta para sí, el siguiente inmueble correspondiente al Internado, Gimnasio, y Estación Médica Rural que la Diócesis mantiene en el Sector Pucura de la Comuna de Panguipulli, de una superficie de 2360 metros cuadrados, conforme a plano confeccionado por la SECPLAN.

**Segundo:** El Inmueble objeto de este contrato denominado "Internado, Gimnasio y Estación Médico Rural" se encuentra ubicado en el sector de Pucura, Comuna de Panguipulli. El título de dominio se encuentra inscrito a fojas 214 N° 160 del Registro de Propiedad del año 1948 del Conservador de Bienes Raíces de Villarrica.

**Tercero:** El presente contrato comenzará a regir desde el día 1 de marzo de 2016, y tendrá una duración de 5 años. El contrato terminará una vez vencido el plazo de 5 años señalado anteriormente, el cual podrá renovarse si ambas partes manifiestan su intención de continuar con el contrato, de conformidad a la normativa legal vigente y en especial a lo señalado en el artículo 65 de la Ley Orgánica de Municipalidades.

**Cuarto:** La renta de arrendamiento será la suma mensual de 15,6 UF IVA incluido, pagaderos dentro de los 5 primeros días del mes que siguiente por lo cual se pagará por mes vencido.

Dicha renta deberá pagarse previa emisión del recibo de arriendo por el arrendatario y con el certificado o visto bueno del Director de Desarrollo Comunitario.

**Quinto:** El destino de las oficinas será para uso social y otras actividades que estime necesarias la Municipalidad de Panguipulli en beneficio de la comunidad de Pucura, las instalaciones se destinarán exclusivamente para el uso convenido.

**Sexto:** Los costos asociados a los consumos de energía eléctrica y agua potable, serán de costo de la Municipalidad.

El Arrendador se obliga a pagar seguro contra incendio a favor de la propiedad.

**Séptimo:** Las partes fijan domicilio en la ciudad de Panguipulli, para todos los efectos legales y judiciales que deriven de este contrato y se someten a la jurisdicción de los tribunales de esta ciudad.

**Octavo:** La personería de don Luis Felipe González Carvallo para representar a la Diócesis de Villarrica consta de Mandato N° 76 del año 2014. La personería de don René Alejandro Aravena Rifo consta de sentencia del Tribunal Electoral Regional de fecha 3 de diciembre de 2012.

DOCUMENTO REDACTADO  
POR LOS INTERESADOS





**Noveno:** La autorización del Concejo Municipal para suscribir el presente contrato consta de certificado N° 039 de 09 de febrero del año 2016, emitido por el Secretario Municipal don Juan Eugénin Eugénin.

**Décimo:** El presente contrato se suscribe en cuatro ejemplares, quedando tres en poder de la Municipalidad y una copia para el arrendador.

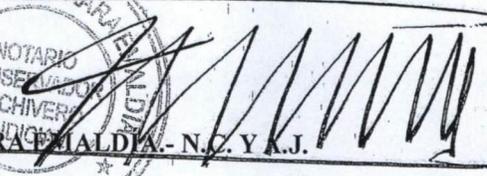
DOCUMENTO REDACTADO  
POR LOS INTERESADOS

LUIS GONZALEZ CARVALLO  
REPRESENTANTE LEGAL  
DIÓCESIS DE VILLARRICA  
ARRENDADOR

RENÉ ARAVENA RIFFO  
ALCALDE  
COMUNA DE PANGUIPULLI  
ARRENDATARIO

Autorizo únicamente la firma de: Don **LUIS FELIPE GONZALEZ CARVALLO**, Cédula Nacional de Identidad en representación de la **DIÓCESIS DE VILLARRICA**, R.U.T. N°81.732.500-9, según consta de Escritura Pública de Mandato Especial, de fecha 20 de enero de 2012, otorgada ante el Notario Público Titular de Villarrica, don Francisco Javier Muñoz Flores, tenida a la vista.-  
Villarrica, 03 de Marzo de 2016.kn.-

Autorizo la firma de la vuelta de don René Alejandro Aravena Rifo en su calidad de Alcalde de la **I. MUNICIPALIDAD DE PANGUIPULLI**, RUT N° 69.201.200-3, conforme a la Sentencia del Tribunal Electoral XIV Región de Los Ríos y Acta Complementaria de Proclamación de fecha 03.12.2012, que se encuentra protocolizada bajo el N° 2 en el registro de instrumentos públicos de esta Notaría, correspondiente al 1° bimestre del año 2013. PANGUIPULLI, 11 de marzo del año 2016.

  
**LEONARDO CALDERARA MALDIA - N.C. Y A.J.**

